

Delegaties inzake schoolinfrastructuur van de Duitstalige Gemeenschap

Art. 15. § 1. Volgende delegaties gelden voor het diensthoofd van de "Dienst Infrastructuur" bij de Diensten van de Secretaris-generaal, wat de schoolinfrastructuur van de Duitstalige Gemeenschap betreft.

§ 2. Delegatie wordt toegekend aan het in § 1 vermelde diensthoofd om, in het kader van de wetgeving inzake overheidsopdrachten en van de terzake door de Duitstalige Gemeenschap aangenomen bepalingen, over alle opdrachten m.b.t. tot onderhouds- en verbouwingswerken te beslissen waarvan de kosten 200 000 BEF niet overschrijden. De delegatie geldt voor alle rechtshandelingen die voor de gunning of de uitvoering van de opdracht in het kader van de bovenvermelde bepalingen noodzakelijk of mogelijk zijn.

Deze delegatie geldt ook voor de conclusie en de uitvoering van verdragen met voorzieningsmaatschappijen alsmede voor de verdragen m.b.t. het onderhoud, de verzorging en de regulatie van de verwarmings-, luchtverversings-, veiligheids- en elektrische installaties.

Delegaties inzake toelagen voor de schoolinfrastructuur

Art. 16. Delegatie wordt toegekend aan het diensthoofd van de "Dienst Infrastructuur" om te beslissen over de toekenning van toelagen ten belope van 200.000 BEF in het kader van de niet-gesplitste kredieten, met inbegrip van de vaststelling, goedkeuring en ordonnancering van deze uitgaven, voorzover het gaat om "verbonden beslissingen" zonder appreciatiemarge.

HOOFDSTUK VI. — *Opheffing, inwerkingtreding en slotbepalingen*

Opheffing

Art. 17. Het besluit van de Minister van 16 januari 1995 betreffende de overdracht van beslissingsbevoegdheden en van bevoegdheden tot ondertekenen aan de chef van de afdeling "Organisatie van het onderwijs" in het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap wordt opgeheven.

Inwerkingtreding

Art. 18. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2001.

Slotbepaling

Art. 19. De Ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 21 december 2000.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ



D. 2001 — 2599

[C — 2001/33038]

16. MARZ 2001 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die Soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekretes vom 19. Juni 1990 zur Schaffung einer Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung, insbesondere des Artikels 32;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, insbesondere Artikel 4 § 1 ersetzt durch den Erlass vom 19. Mai 1999 und abgeändert durch den Erlass vom 16. Juni 2000;

Aufgrund des Vorschlags des Verwaltungsrates der Dienststelle für Personen mit einer Behinderung vom 21. Dezember 2000;

Aufgrund des Gutachtens der Finanzinspektion vom 09/03/2001;

Aufgrund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 15/03/2001;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung der Tatsache, dass das kollektive Arbeitsabkommen der paritätischen Kommission für Unternehmer für angepasste Arbeit und soziale Werkstätten vom 18. Dezember 2000 über die Wiederherstellung des Lohngefälles für das Produktionspersonal in den Beschützenden Werkstätten der Deutschsprachigen Gemeinschaft am 1. Januar 2001 in Kraft tritt und dass deshalb der Ministerielle Erlass vom 23. März 1970 mit Wirkung zum 1. Januar 2001 angepasst werden muss;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

Bach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 4 § 1, Absatz 1 des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 1970 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung einer Beteiligung des Nationalfonds für die soziale Wiedereingliederung der Behinderten an den von den Beschützenden Werkstätten getragenen Löhnen und sozialen Lasten, ersetzt durch den Erlass vom 19. Mai 1999 und abgeändert durch den Erlass vom 16. Juni 2000 wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

„Zur Bestimmung des in Artikel 3 erwähnten Betrags wird das von der paritätischen Kommission für die behinderten Arbeitnehmer festgelegte garantierte durchschnittliche Mindesteinkommen am 1. Januar 1999 zuzüglich nachfolgender Indexierungen berücksichtigt.“

Darüber hinaus wird den Lohnkategorien 1 bis 3 für die Jahre 2001 und 2002 eine Anpassung dieser Mindeststundensätze laut folgender Tabelle gewährt:

| | 01.01.2001 — 31.12.2001 | 01.01.2002 — 31.12.2002 |
|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Kategorie 1 | 333,93 BEF | 335,93 BEF |
| Kategorie 2 | 297,45 BEF | 302,45 BEF |
| Kategorie 3 | 290,76 BEF | 295,76 BEF |

Diese Erhöhung betrifft nur die Mindestbeträge dieser Kategorien;

Art. 2 - Vorliegender Erlass wird am 1. Januar 2001 wirksam.

Art. 3 - Der für Behindertenpolitik zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 16. März 2001

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,

Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport,

K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

F. 2001 — 2599

[C — 2001/33038]

16 MARS 2001. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 19 juin 1990 portant création d'un Office de la Communauté germanophone pour les personnes handicapées, notamment l'article 32;

Vu l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, notamment l'article 4, § 1^{er}, remplacé par l'arrêté du 19 mai 1999 et modifié par l'arrêté du 16 juin 2000;

Vu la proposition émise par le Conseil d'administration de l'Office pour les personnes handicapées en date du 21 décembre 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 9 mars 2001;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 15 mars 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la convention collective de travail conclue le 18 décembre 2000 par la Commission paritaire pour les entreprises de travail adapté et les ateliers sociaux visant à rétablir la tension salariale du personnel de production dans les ateliers protégés de la Communauté germanophone entre en vigueur le 1^{er} janvier 2001 et qu'il devient donc impératif d'adapter l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 avec effet au 1^{er} janvier 2001;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté ministériel du 23 mars 1970 fixant les conditions d'octroi par le Fonds national de reclassement social des handicapés, d'une intervention dans la rémunération et les charges sociales supportées par les ateliers protégés, remplacé par l'arrêté du 19 mai 1999 et modifié par l'arrêté du 16 juin 2000, est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Est pris en considération pour déterminer le montant visé à l'article 3 le revenu minimum moyen garanti au 1^{er} janvier 1999, déterminé par la Commission paritaire pour les travailleurs handicapés, majoré des indexations ultérieures.

Pour ce qui concerne les catégories 1 à 3, il sera en outre procédé, pour les années 2001 et 2002, à une adaptation de ces rémunérations horaires minimales conformément aux tableaux suivants :

| | 01.01.2001 — 31.12.2001 | 01.01.2002 — 31.12.2002 |
|-------------|-------------------------|-------------------------|
| Catégorie 1 | 333,93 BEF | 335,93 BEF |
| Catégorie 2 | 297,45 BEF | 302,45 BEF |
| Catégorie 3 | 290,76 BEF | 295,76 BEF |

Cette revalorisation ne concerne que les planchers fixés pour ces catégories.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2001.

Art. 3. Le Ministre compétent pour la Politique des Handicapés est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 16 mars 2001.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,
K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

N. 2001 — 2599

[C — 2001/33038]

16 MAART 2001. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 19 juni 1990 houdende oprichting van een Dienst van de Duitstalige Gemeenschap voor de personen met een handicap, inzonderheid op artikel 32;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, inzonderheid op artikel 4, § 1, vervangen bij het besluit van 19 mei 1999 en gewijzigd bij het besluit van 16 juni 2000;

Gelet op het voorstel van de Raad van Beheer van de Dienst voor de personen met een handicap, uitgebracht op 21 december 2000;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 9 maart 2001;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 15 maart 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de collectieve arbeidsovereenkomst gesloten op 18 december 2000 door het Paritair Comité voor de beschutte werkplaatsen en de sociale werkplaatsen om de loonspanning opnieuw in te stellen ten gunste van het productiepersoneel tewerkgesteld in de beschutte werkplaatsen van de Duitstalige Gemeenschap vanaf 1 januari 2001 in werking treedt en dat het ministerieel besluit van 23 maart 1970 met werking op 1 januari 2001 moet worden aangepast;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, § 1, lid 1, van het ministerieel besluit van 23 maart 1970 tot vaststelling van de voorwaarden waaronder het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden een tegemoetkoming verleent in het loon en de sociale lasten, die door de beschermde werkplaatsen worden gedragen, vervangen bij het besluit van 19 mei 1999 en gewijzigd bij het besluit van 16 juni 2000, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 1 - Om het bedrag bedoeld in artikel 3 vast te leggen, wordt het gewaarborgd gemiddeld minimumloon op 1 januari 1999, vastgelegd door het paritair comité voor de mindervalide werknemers, verhoogd met de latere indexaties in rekening gehouden.

Voor de looncategorieën 1 tot 3 worden, voor de jaren 2001 en 2002, deze minimumuurlonen als volgt aangepast :

| | 01.01.2001 — 31.12.2001 | 01.01.2002 — 31.12.2002 |
|-------------|-------------------------|-------------------------|
| categorie 1 | 333,93 BEF | 335,93 BEF |
| categorie 2 | 297,45 BEF | 302,45 BEF |
| categorie 3 | 290,76 BEF | 295,76 BEF |

Deze herwaardering betreft slechts de minimumbedragen vastgelegd voor deze categorieën.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking op 1 januari 2001.

Art. 3. De Minister bevoegd inzake Gehandicaptenbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 16 maart 2001.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ